



TUNE500^{BT}



TUNE500^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

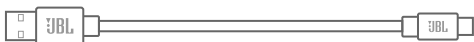
1 What's in the box

TUNE500^{BT}



x 1

Charging cable



x 1

Warranty Card, Warning Card, Safety sheet and QSG



x 1

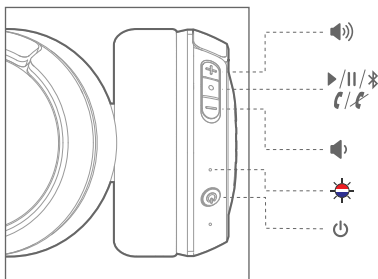
TUNE500^{BT}

Quick Start Guide

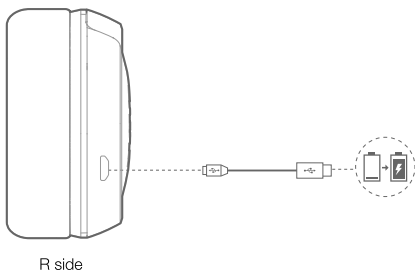
Guide de démarrage rapide

2 Overview

1. Buttons & LEDs



2. Charging



TUNE500^{BT}

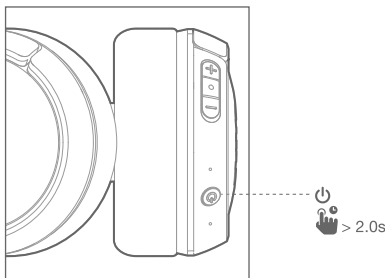
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



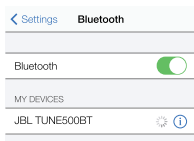
Bluetooth® connection

1) Turn on/off the headphone



2) If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.

3) Connect to bluetooth device



Choose "JBL TUNE500BT" to connect



FR

Connexion Bluetooth

1. Allumer le casque
2. Si vous vous connectez pour la première fois, le casque entrera en mode de couplage automatiquement après sa mise sous tension
3. Se connecter au périphérique bluetooth
Choisir « JBL TUNE500BT » pour se connecter

ES

Conexión Bluetooth

1. Encienda los auriculares
2. Al conectar por primera vez, los auriculares se pondrán en modo de emparejamiento automáticamente al encenderlos
3. Conexión con un dispositivo Bluetooth
Seleccione "JBL TUNE500BT" para conectarse

DE

Bluetooth-Verbindung

1. Schalte den Kopfhörer ein
2. Bei der ersten Verbindung aktiviert der Kopfhörer automatisch den Kopplungsmodus sobald er eingeschaltet wird
3. Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät
Wähle "JBL TUNE500BT" aus, um das Gerät zu verbinden

IT

Connessione Bluetooth

1. Accendere la cuffia
2. Se alla prima connessione, la cuffia entrerà in modalità abbinamento automaticamente dopo l'accensione.
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth
Scegliere "JBL TUNE500BT" per collegare

TUNE500BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NL

Bluetooth-verbinding

1. De telefoon inschakelen
2. Als het apparaat de eerste keer wordt aangesloten, schakelt de hoofdtelefoon automatisch in de koppelingsmodus nadat deze wordt ingeschakeld
3. Aansluiten op Bluetooth-apparaat
Selecteer "JBL TUNE500BT" om verbinding te maken

NO

Bluetooth-tilkobling

1. Slå på hodetelefonen
2. Hvis du kobler til for første gang, vil hodetelefonene gå inn i paringsmodus automatisk etter at de slås på
3. Koble til Bluetooth-enhet
Velg "JBL TUNE500BT" for å koble til

FI

Bluetooth-yhteys

1. Kytke kuulokkeet päälle
2. Jos yhteyttä muodostetaan ensimmäistä kertaa, kuulokkeet menevät parinmuodostustilaan automaattisesti käynnistyksen jälkeen
3. Liitä Bluetooth-laitteeseen
Valitse "JBL TUNE500BT" yhteyden muodostamiseksi

SV

Bluetooth-anslutning

1. Slå på lurarna
2. Om du ansluter för första gången kommer hörlurarna växla till parkopplingsläget automatiskt när de slås på
3. Anslut Bluetooth-enhet
Välj "JBL TUNE500BT" för att ansluta

DA

Bluetooth-forbindelse

1. Tænde for hovedtelefonen
2. Hvis du forbinder for første gang, går hovedtelefonen automatisk i paringstilstand efter at den tændes
3. Forbinde til Bluetooth-enhed
Vælg "JBL TUNE500BT" for at forbinde

PL

Połączenie Bluetooth

1. Włącz słuchawkę
2. W przypadku pierwszego łączenia słuchawki wejdą w tryb parowania automatycznie wskutek włączenia ich zasilania.
3. Połącz z urządzeniem Bluetooth
Wybierz "JBL TUNE500BT", aby się połączyć

RU

Соединение с помощью Bluetooth

1. Включите наушники
2. Если подключение выполняется впервые, после включения наушники автоматически перейдут в режим сопряжения
3. Соединение с устройством Bluetooth
Выберите "JBL TUNE500BT" для подключения

PT

Conexão Bluetooth

1. Ligue os fones
2. Antes de conectados pela primeira vez, os fones entrarão automaticamente no modo de emparelhamento quando forem ligados
3. Conexão com dispositivo Bluetooth
Selecione "JBL TUNE500BT" para se conectar

ID

Koneksi Bluetooth

1. Nyalakan headphone
2. Jika sedang menyambungkan untuk kali pertama, headphone akan otomatis masuk ke mode penyambungan setelah dinyalakan
3. Hubungkan ke perangkat bluetooth
Pilih "JBL TUNE500BT" untuk menyambung

JP

Bluetooth接続

1. ヘッドホンの電源を入れる
2. 初めて接続する場合は、電源を入れるとヘッドホンは自動的にペアリングモードに入ります
3. Bluetooth対応機器に接続
接続するには「JBL TUNE500BT」を選択

KO

Bluetooth 연결

1. 헤드폰 켜기
2. 첫 연결 시 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.
3. Bluetooth 장치 연결
연결할 "JBL TUNE500BT" 선택

CHS

蓝牙连接

1. 开启耳机
2. 接通电源后，若第一次连接，耳机会自动进入配对模式。
3. 连接蓝牙设备
选择 "JBL TUNE500BT" 以连接

CHT

Bluetooth 連接

1. 開啟耳機
2. 若是第一次連接，耳機將在通電後自動進入配對模式。
3. 連接至 Bluetooth 裝置
選擇「JBL TUNE500BT」以進行連接

TUNE500BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DA

Skift problemfrit imellem enheder

1. Danne par og forbinde hovedtelefonen med den 1. enhed (se afsnit 3 Bluetooth-forbindelse)
2. Danne par og forbinde hovedtelefonen med den 2. Bluetooth-enhed
3. Forbinde til Bluetooth-enhed
Vælg "JBL TUNE500BT" for at forbinde

Bemærk:

- a. Du kan højst forbinde 2 enheder simultant
- b. Til at skifte musikkilde, sætte musikken på pause på den aktuelle enhed og vælge afspilning på den 2. enhed.
- c. Telefonopkald vil altid have prioritet.
- d. Hvis en enhed går ud af bluetooth-området eller slukkes, skal du muligvis forbinde den tilbageblivende enhed manuelt igen. Se afsnit 7 trin 3.

PL

Z łatwością przełączaj się między urządzeniami

1. Sparuj i połącz słuchawki z pierwszym urządzeniem (patrz Rozdział 3. Połączenie Bluetooth)
2. Sparuj i połącz słuchawki z drugim urządzeniem Bluetooth
3. Połącz z urządzeniem Bluetooth
Wybierz "JBL TUNE500BT", aby się połączyć

Uwaga:

- a. Jednocześnie można połączyć tylko 2 urządzenia.
- b. Aby przełączyć źródło muzyki, wstrzymaj jej odtwarzania na bieżącym urządzeniu i wybierz odtwarzanie na drugim.
- c. Rozmowa telefoniczna zawsze jest priorytetowa.
- d. Jeśli urządzenie utraci zasięg łączności Bluetooth lub wyłączy się, można ręcznie połączyć pozostałe urządzenia. Patrz Rozdział 7 Krok 3.

RU

Легкое переключение между устройствами

1. Создайте пару и установите соединение наушников с 1-м устройством (см. раздел 3 "Соединение через Bluetooth")
2. Создайте пару и установите соединение наушников со 2-м устройством
3. Соединение с устройством Bluetooth
Выберите "JBL TUNE500BT" для подключения

Примечания:

- a. Одновременно может быть подключено не более 2 устройств
- b. Чтобы выбрать другой источник музыки, приостановите воспроизведение музыки на текущем устройстве и начните воспроизведение на 2-м.
- c. Телефонный звонок всегда имеет приоритет.
- d. Если устройство выходит из диапазона действия Bluetooth или выключается, может потребоваться повторное подключение оставшегося устройства вручную. См. раздел 7, шаг 3.

PT

Alterna facilmente entre dispositivos

1. Emparelhe os fones com o primeiro dispositivo. Consulte a Seção 3 (Conexão Bluetooth)
2. Emparelhe os fones com o segundo dispositivo Bluetooth.
3. Conexão com dispositivo Bluetooth
Selecione "JBL TUNE500BT" para se conectar

Observações importantes:

- a. Até dois dispositivos podem ser conectados ao mesmo tempo
- b. Para trocar a fonte de sinal, pause a música no dispositivo em uso e selecione Play no outro dispositivo.
- c. As chamadas telefônicas sempre têm prioridade.
- d. Se um dispositivo sair do alcance do Bluetooth ou for desligado, pode ser necessário reconectar manualmente o outro dispositivo. Consulte a Etapa 3 na Seção 7.

TUNE500^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DA

LED-status	Hovedtelefonstilstand
● Til	⏻ Tændt
● Til	⏻ Slukket
● Hurtig	📶 BT paring
● Til	📶 BT forbundet
● Langsom	🔋 Lavt batteriniveau
● Til	🔋 Opladning i gang
○ Fra	🔋 Opladning fuldført

PL

Stan diody	Tryb słuchawek
● On (wł.)	⏻ Wł. zasilania
● On (wł.)	⏻ Wył. zasilania
● Szybko	📶 Parowanie Bluetooth
● On (wł.)	📶 Połączenie Bluetooth
● Powoli	🔋 Bateria bliska wyczerpania
● On (wł.)	🔋 Trwa ładowanie
○ Off (Wył.)	🔋 Ładowanie zakończone

RU

Состояние индикатора	Режим наушников
● Вкл.	⏻ Включение
● Вкл.	⏻ Выключение
● Быстро	📶 Сопряжение Bluetooth
● Вкл.	📶 Установлено подключение по Bluetooth
● Медленно	🔋 Аккумулятор разряжен
● Вкл.	🔋 Идет зарядка
○ Выкл.	🔋 Зарядка завершена

PT

Aspecto do LED	Modo fone
● Liga	⏻ Liga
● Liga	⏻ Desliga
● Rápido	📶 Emparelhamento BT
● Liga	📶 BT conectado
● Lento	🔋 Bateria fraca
● Liga	🔋 Carregamento em progresso
○ Desliga	🔋 Carregamento completo

ID

Status LED	Mode headphone
● Hidup	⏻ Power on (Menyalakan)
● Hidup	⏻ Power off (Mati)
● Cepat	📶 Penyambungan BT
● Hidup	📶 BT Terhubung
● Lambat	🔋 Daya baterai lemah
● Hidup	🔋 Pengisian Daya Sedang Berlangsung
○ Mati	🔋 Pengisian Daya Selesai

JP

LEDの状態	ヘッドホンのモード
● オン	⏻ 電源オン
● オン	⏻ 電源オフ
● 速い	📶 BTペアリング
● オン	📶 BT接続中
● 遅い	🔋 バッテリー残量少
● オン	🔋 充電中
○ オフ	🔋 充電完了

KO

LED 상태	헤드폰 모드
● 켜짐	⏻ 전원 켜기
● 켜짐	⏻ 전원 끄기
● 빠르게	📶 BT 페어링
● 켜짐	📶 BT 연결됨
● 느리게	🔋 배터리 부족
● 켜짐	🔋 충전 중
○ 꺼짐	🔋 충전 완료

CHS

LED 指示灯状态	耳机模式
● 开启	⏻ 开机
● 开启	⏻ 关机
● 快速	📶 蓝牙配对
● 开启	📶 蓝牙已连接
● 慢速	🔋 电池电量低
● 开启	🔋 充电中
○ 关闭	🔋 充电完成

TUNE500^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

LED 狀態	耳機模式
● 開啟	① 通電
● 開啟	① 斷電
● 快速	BT 正在配對
● 開啟	BT 已連接
● 慢速	電池電量低
● 開啟	正在充電
○ 關閉	充電已完成

HE

מצב אוזניות	מצב הלד
פועל	● פועל
כבוי	● פועל
החאמת BT	● מהיר
מחובר BT	● פועל
סוללה חלשה	● איטי
בהסענה	● פועל
ההסענה הסתיימה	● כבוי

AR

وضع سماعة الرأس	حالة المصباح
قيد التشغيل	● تشغيل
قيد التوقف	● تشغيل
القرآن بلوتوث	● سريع
جهاز بلوتوث متصل	● تشغيل
البطارية منخفضة	● بطيء
جار الشحن	● تشغيل
اكتمل الشحن	○ إيقاف



Specifications

EN

- Driver size: 32mm
- Frequency Response: 20Hz – 20kHz
- Bluetooth transmitted power: < 4dBm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth Profile: BT 4.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Battery type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 300mAh)
- Charging time: 2 hrs
- Music play time with BT on: 16 hrs
- Weight: 0.155kg

FR

- Dimension du haut-parleur : 32 mm
- Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
- Compatibilité : BT 4.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 – 2,480 GHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Type de batterie : Lithium-ion-polymère (3,7 V, 300 mAh)
- Temps de charge de la batterie : 2 heures
- Lecture de la musique : 16 heures
- Poids : 0,155 kg

TUNE500^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV

- Premium 32 mm dynamiskt element
- Frekvensvar: 20–20 000 Hz
- Stöd: BT 4.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Frekvensområde för Bluetooth-sändare: 2 402–2 480 GHz
- Bluetooth-sändarens effekt: < 4 dBm
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 300mAh)
- Batteriladdningstid: 2 timmar
- Musikspelingstid: 16 timmar
- Vikt: 0.155 kg

PL

- Przetwornik dynamiczny premium o średnicy 32 mm
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Obsługiwane profile: BT 4.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Moc nadajnika Bluetooth: < 4 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Rodzaj akumulatora: litowo-polimerowy (3,7 V, 300mAh)
- Czas ładowania akumulatora: 2 godz.
- Czas odtwarzania muzyki: 16 godz.
- Masa: 0.155 kg

ID

- Penggerak Dinamis 32mm Premium
- Respon Frekuensi: 20Hz~20kHz
- Mendukung: BT 4.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Jangkauan frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480GHz
- Daya pemancar Bluetooth: < 4dBm
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Jenis baterai: Polimer Ion-litium (3,7 V, 300 mAh)
- Masa pengisian daya baterai: 2 jam
- Durasi aktif musik: 16 jam
- Berat: 0.155 kg

DA

- Førsteklasses 32 mm dynamisk enhed
- Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz
- Understøtter: BT 4.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2.402-2.480 GHz
- Bluetooth-senderens effekt: < 4 dBm
- Bluetooth-senderens modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 300mAh)
- Batteriopladningstid: 2 timer
- Musik spilletid: 16 timer
- Vægt: 0.155 kg

RU

- Динамический излучатель 32 мм высшего качества
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Поддержка: BT 4.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Диапазон частот Bluetooth-передатчика: 2,402 – 2,480 ГГц
- Мощность Bluetooth-передатчика: < 4 дБм
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Тип аккумулятора: Литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В, 300 мАч)
- Время зарядки аккумулятора: 2 ч
- В режиме прослушивания музыки: 16 ч
- Вес: 155 г

JP

- 32mmプレミアムダイナミックドライバー
- 周波数応答: 20Hz~20kHz
- サポート: BT 4.1、A2DP v1.2、AVRCP v1.5、HFP v1.6、HSP v1.2
- Bluetoothトランスミッター周波数範囲: 2.402~2.480GHz
- Bluetoothのトランスミッター電力: < 4dBm
- Bluetoothトランスミッター変調方式: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- バッテリータイプ: リチウムイオンポリマー充電電池 (3.7V、300mAh)
- 電池充電時間: 2時間
- 音楽再生時間: 16時間
- 重量: 0.155 kg

TUNE500^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.